**Phaåm 4: NHÒ ÑEÁ**

Baáy giôø, vua Ba-tö-naëc thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Trong Ñeä nhaát nghóa ñeá coù Theá ñeá khoâng? Neáu khoâng thì Trí tueä ba-la-maät khoâng neân coù hai, neáu coù thì Trí khoâng neân coù moät. Nghóa moät hai vieäc aáy nhö theá naøo?

Phaät baûo:

–Ñaïi vöông! Thôøi quaù khöù oâng ñaõ hoûi baûy Ñöùc Phaät veà nghóa hoaëc moät hoaëc hai. Nay oâng chaúng nghe, nay ta chaúng noùi. Khoâng nghe, khoâng noùi töùc laø nghóa hoaëc moät hoaëc hai. Haõy laéng nghe kheùo suy nghó nhö phaùp tu haønh. Ñaây laø baøi keä cuûa baûy Ñöùc Phaät:

*Voâ töôùng nghóa baäc nhaát Khoâng töï cuõng khoâng tha Nhaân duyeân voán töï coù Khoâng töï cuõng khoâng tha Phaùp taùnh voán voâ taùnh Laø Ñeä nhaát nghóa khoâng Caùc phaùp höõu voán höõu Ba giaû taäp giaû coù*

*Khoâng khoâng ñeá thaät khoâng Vaéng laëng, khoâng baäc nhaát Caùc phaùp do duyeân coù*

*Coù, khoâng nghóa nhö vaäy Coù, khoâng voán töï hai Nhö traâu coù hai söøng*

*Giaûi thoaùt thaáy khoâng hai Hai ñeá thöôøng thaáy hai.*

*Taâm giaûi thaáy khoâng hai Tìm hai khoâng thaät coù Hai ñeá chaúng phaûi moät Chaúng hai laøm sao ñöôïc Giaûi thoaùt laø thöù nhaát Trong ñeá thöôøng coù hai Thoâng ñaït khoâng hai naøy Thaät vaøo nghóa baäc nhaát*

*Theá ñeá huyeãn hoùa sinh Nhö hoa ñoám giöõa khoâng Ñeàu do tay duïi maét Nhaân duyeân neân giaû coù*

*Huyeãn hoùa thaáy huyeãn hoùa Chuùng sinh goïi huyeãn ñeá Huyeãn sö thaáy huyeãn phaùp Ñeá thaät thì ñeàu khoâng*

*Ñaây laø chö Phaät quaùn Boà-taùt quaùn cuõng vaäy.*

Ñaïi vöông! Vò Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi Ñeä nhaát nghóa ñeá thöôøng thaáu roõ hai ñeá ñeå giaùo hoùa chuùng sinh. Phaät vaø chuùng sinh chæ laø moät khoâng hai. Vì sao? Vì chuùng sinh khoâng, neân bieát Boà-ñeà khoâng. Vì Boà-ñeà khoâng, neân bieát roõ chuùng sinh khoâng. Vì taát caû phaùp khoâng cho neân khoâng cuõng khoâng. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ voâ töôùng neân hai ñeá hö khoâng, Baùt-nhaõ khoâng töø voâ minh cho ñeán Nhaát thieát trí khoâng coù töï töôùng, khoâng coù tha töôùng.

Khi thaønh töïu Nguõ nhaõn thaáy ñöôïc choã khoâng theå thaáy, haønh cuõng khoâng thoï, khoâng haønh cuõng khoâng thoï, chaúng phaûi haønh, chaúng phaûi khoâng haønh cuõng khoâng thoï, cho ñeán taát caû phaùp cuõng khoâng thoï.

Khi Boà-taùt chöa thaønh Phaät thì Boà-ñeà töùc phieàn naõo, khi Boà-taùt thaønh Phaät thì phieàn naõo töùc Boà-ñeà, cho neân ñoái vôùi ñeä nhaát nghóa khoâng hai. Chö Phaät Nhö Lai cho ñeán taát caû phaùp ñeàu nhö.

–Baïch Theá Toân! Vì sao caùc Ñöùc Nhö Lai, taát caû Boà-taùt trong möôøi phöông khi thöïc haønh caùc phaùp töôùng khoâng xa lìa vaên töï.

–Ñaïi vöông! Phaùp luaân laø phaùp Baûn nhö, Truøng tuïng nhö, Thoï kyù nhö, Baát tuïng keä nhö, Voâ vaán nhi töï thuyeát nhö, Giôùi kinh nhö, Thí duï nhö, Phaùp giôùi nhö, Baûn söï nhö, Phöông quaûng nhö, Vò taèng höõu nhö, Luaän nghó nhö, goïi laø vò cuù. AÂm thanh, quaû baùo, vaên töï, kyù cuù ñeàu nhö. Neáu ngöôøi chaáp laáy vaên töï thì khoâng coù haønh khoâng.

Ñaïi vöông! Vaên töï nhö nhö laø tu taäp theo trí tueä cuûa chö Phaät, laø caên baûn trí maãu cuûa taát caû chuùng sinh, laø theå cuûa Nhaát thieát trí. Khi chö Phaät chöa thaønh Phaät thì laáy ñang thaønh Phaät laøm trí maãu, chöa ñöôïc laø taùnh khi ñaõ ñöôïc thaønh Phaät thì laø Nhaát thieát trí. Baùt-

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

nhaõ trong ba thöøa töï taùnh thöôøng truï baát sinh, baát dieät. Taát caû chuùng sinh laáy Baùt-nhaõ laøm giaùc taùnh. Neáu Boà-taùt voâ thoï, khoâng vaên töï, lìa vaên töï, phi phi vaên töï. Tu voâ tu goïi laø tu, ñöôïc Baùt-nhaõ chaân taùnh, Baùt-nhaõ ba-la-maät. Ñaïi vöông! Boà-taùt hoä trì Phaät, che chôû, giaùo hoùa chuùng sinh, hoä trì haïnh möôøi Ñòa laø nhö vaäy.

–Baïch Theá Toân! Chuùng sinh coù voâ löôïng phaåm caên taùnh cuõng voâ löôïng, haïnh cuõng voâ löôïng, vaäy phaùp moân laø moät hay laø hai, hay laø voâ löôïng?

–Ñaïi vöông! Taát caû phaùp quaùn chaúng phaûi moät, chaúng phaûi hai; maø coù voâ löôïng taát caû phaùp, cuõng chaúng phaûi höõu töôùng, chaúng phaûi voâ töôùng. Neáu Boà-taùt thaáy chuùng sinh thaáy moät, thaáy hai töùc khoâng thaáy moät, khoâng thaáy hai. Moät, hai laø Ñeä nhaát nghóa ñeá.

Ñaïi vöông! Hoaëc coù hoaëc khoâng töùc laø Theá ñeá. Vì ba ñeá: Khoâng ñeá, Saéc ñeá, Taâm ñeá thaâu nhieáp taát caû caùc phaùp, neân ta noùi taát caû phaùp khoâng ra ngoaøi ba ñeá. Caùc phaùp ngaõ, nhaân, tri kieán, naêm thoï aám… cho ñeán taát caû phaùp ñeàu laø khoâng. Caên haïnh cuûa moãi loaïi chuùng sinh khaùc nhau neân phaùp moân chaúng phaûi moät, chaúng phaûi hai.

Ñaïi vöông! Baûy Ñöùc Phaät noùi Ma-ha Baùt-nhaõ ba-la-maät. Nay ta noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng hai, khoâng khaùc ñaïi chuùng caùc oâng neân thoï trì, ñoïc tuïng, giaûng noùi kinh naøy thì ñöôïc coâng ñöùc voâ löôïng, khoâng theå noùi heát ñöôïc. Moãi Ñöùc Phaät giaùo hoùa voâ löôïng chuùng sinh. Moãi chuùng sinh ñeàu ñöôïc thaønh Phaät. Khi ñaõ thaønh Phaät laïi giaùo hoùa voâ löôïng chuùng sinh ñeàu thaønh Phaät.

Treân ñaây Ñöùc Phaät ñaõ ba laàn noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät goàm taùm vaïn öùc baøi keä. Trong moãi baøi keä laïi chia thaønh ngaøn phaàn. Trong moät phaàn laïi ñöôïc phaân bieät roõ raøng töøng caâu, nghóa lyù khoâng cuøng taän. Neáu ñoái vôùi kinh naøy coù moät nieäm kính tin thì coâng ñöùc cuûa chuùng sinh ñoù hôn haún coâng ñöùc trong traêm ngaøn kieáp ôû Thaäp ñòa, huoáng gì thoï trì, ñoïc tuïng, giaûng noùi thì coâng ñöùc ñoàng nhö chö Phaät möôøi phöông khoâng khaùc; neân bieát ngöôøi naøy khoâng bao laâu seõ thaønh Phaät. Khi nghe noùi kinh naøy, trong ñaïi chuùng coù möôøi vaïn ngöôøi ñaéc Tam khoâng nhaãn. Traêm vaïn öùc ngöôøi ñaéc ñaïi khoâng nhaãn Thaäp ñòa taùnh.

Ñaïi vöông! Kinh naøy teân laø kinh Nhaân Vöông Vaán Baùt-nhaõ Ba- la-maät, caùc oâng neân thoï trì. Kinh naøy coù voâ löôïng coâng ñöùc goïi laø coâng ñöùc hoä quoác, cuõng laø phaùp laïc cuûa caùc quoác vöông, cuõng laø

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

coâng ñöùc hoä trì nhaø cöûa, cuõng laø hoä trì thaân cuûa taát caû chuùng sinh. Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy che chôû coõi nöôùc gioáng nhö haøo, thaønh, vaùch, töôøng, ñao, maâu, kieám… caùc oâng thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng gioáng nhö vaäy.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)